

## 10 mots pour fêter la langue française

Apprivoiser, boussole, jubilatoire, palabre, passerelle

rhizome, s'attabler, tact, toi, visage

Toi et Moi Ophélie

Nous sommes si différents

Mais l'un à l'autre Ophélie

Nous ne sommes pas indifférents

C'est parce que Moi je ne suis pas **Toi**

Que j'arrive à m'épanouir

C'est parce que **Toi** tu n'es pas Moi

Que tu arrives à m'éblouir

Car si par malheur Moi j'étais **Toi**

Le monde serait triste à mourir

Et si **Toi** tu étais Moi

Le poète en **Moi** pourrait souffrir

Plus d'un mot m'appartenant sur ton chemin tu croisas

Il demanda et obtint que ta langue l'**apprivoisa**

Pour fêter un tel lien tout l'Hexagone pavoisa

Et invita au mariage Amine\* Sedar\* et Elsa\*

La fête eut lieu près de la Seine dans la ville de Troyes  
Tous les convives étaient là y compris les hommes de loi  
Venus de près venus de loin écouter l'Hymne à la Joie  
Et rendre un vibrant hommage à la route de la soie

Cette route par laquelle bien des mots vinrent à **Toi**  
Que tu as apprivoisés et mêlés à tes patois  
Pour servir tes poètes tes conteurs et Saint Eloi  
Dont ils n'ont jamais trahi la cause ni tu leur voix

Au restaurant la **Passerelle** tu nous reçus avec **tact**  
Sans jamais dévoiler avec nous tes contacts  
Ni mettre en doute la sincérité de nos actes  
Et le charme de notre rencontre demeura toujours intact

Nous nous sommes attablés sous un arbre à **palabres**  
Pour échanger des propos sur l'origine du mot sabre  
Est-il français javanais ou natif de La Calabre  
Ou plutôt germanique comme l'assurait l'oncle Fabre

La discussion perdura et devint un peu oiseuse  
Elle s'envenima par moments pour devenir orageuse  
Entre ceux qui soutenaient que le mot vient de la Meuse

Et ceux qui assuraient qu'il est natif de la Creuse

Heureusement que sur la table il y avait de quoi boire et manger

Des aliments dont les noms étaient patois ou étrangers

Qui nous aidaient à oublier les propos échangés

Et mettre toutes nos palabres hors de danger

Nous bûmes et mangeâmes tous les produits francophones

Que l'origine de leur nom soit arabe ou lusophone

Provenant de la Tamise du Zambèze ou de l'Amazone

Ou arrivant un jour du Nord par le Rhin et le Rhône

Autour de la quiche lorraine il y avait tout un bazar

Le nem vietnamien et le steak surtout tartare

Le couscous maghrébin et les yaourts bulgares

Le cigare espagnol et le russophile caviar

Nos visages **jubilaien**t autant que nos palais

A la vue de tant de mets y compris les mets malais

On riait aux éclats en écoutant Alphonse Allais

En attendant Raymond Devos à Rouen ou à Calais

A la fin du repas nous quittâmes la **Passerelle**

Pour un récital poétique en l'honneur d'Etienne Jodelle

Et de tous les Ferrat qui chantèrent Elsa la belle

Les poèmes de Villon de Marie et de Claudel

Puis on partit dans la nuit croiser sur la Seine

En pensant à ceux des mots qui avaient un peu de peine

A se frayer un chemin vers la langue de Verlaine

Et devenir un soir d'été Compagnons de la Marjolaine

La croisière nous la fîmes à bord de la **Boussole**

En souvenir de la Pérouse et de sa vieille gondole

Nous dansâmes toute la nuit de jolies farandoles

Indiennes et bretonnes africaines et cévenoles

La **boussole** parlons-en elle nous vient surtout de Chine

Grâce aux savants arabes et aux marchands de Médine

Elle changea en cours de route de nom et de mine

Avant de se réfugier dans les bras des langues latines

En arrivant au niveau de la **Passerelle** Senghor

Nous eûmes une pensée pour un poète à la voix d'or

Qui scella brillamment le couchant et l'aurore

La négritude africaine et la francité d'un Paul Fort

Le bonheur est dans le pré disait le prince des poètes

Il est près tout près opinait Sedar de la tête  
Pour peu qu'on soit prêt à lui faire souvent fête  
Et l'accueillir dans nos coeurs non dans des malles

On s'arrêta un moment sous la **Passerelle** De Beauvoir  
Pour saluer la grande Simone officiant dans son manoir  
Invitant les femmes du monde à conquérir le Pouvoir  
Et laisser un peu les hommes s'occuper des lavoirs

Tous ces mots apprivoisés venant de Chine ou de Rome  
Ont gardé leurs racines c'est-à-dire leurs **rhizomes**  
Et s'ils sont allés s'enivrer de nectar et d'arômes  
Ils n'ont jamais été à l'origine des pogroms

Car ce sont des **passerelles** entre des rives qui s'ignorent  
Des ponts et des relais entre le Sud et le Nord  
Les choses qu'ils nomment arrivent souvent à bon port  
Et les langues qu'ils apprivoisent ignorent le déclin et la mort

Qu'il s'agisse du mot **palabre** ou bien du mot **rhizome**  
Et des truffes sur la table assaisonnées de loukoms  
Qu'il s'agisse de **passerelles** ou encore du mot **boussole**  
Et de nos **visages jubilant** à la vue d'un atoll

Ces mots et ces vocables sont tous venus jouer leur rôle

Rendre encore plus belle la langue d'Anatole\*

**Lokmane Benchikh-Lehocine**

\* Amine MALOUF, Sedar SENHOR, Elsa TRIOLET, Anatole France